

S2E5: Parte 1

Nelson Colón [00:00:03] La noción de *Decolonizing Power*, va en sentidos. No solo la electricidad, sino también la descolonización de la estructura colonial en la que vivimos.

Mihsakwan James Harper & Freddie Huppé Campbell [00:00:28] La soberanía energética, la sostenibilidad y la resiliencia son componentes centrales de la acción mundial por el clima, la protección de la Madre Tierra y la salvaguardia de las generaciones futuras.

Mihsakwan James Harper [00:00:40] Tansi kakiyow. Hola a todos, mi nombre es Mihsakwan James Harper. Bienvenidos a otro emocionante episodio de *Decolonizing Power*. Los acompaño desde el territorio del Tratado 1—mi hogar aquí—en un día brillante y soleado. Soy originario de *Sturgeon Lake Cree Nation* en el territorio del Tratado 8. Y estoy feliz de ser co-anfitrión de este espacio, con mi buena amiga, Freddie.

Freddie Huppé Campbell [00:01:08] Taanshi kiyawow, Freddie Huppé Campbell dishinikawshon Algonquin ototon. Hola a todos. Mi nombre es Freddie Huppé Campbell. Actualmente vivo en los territorios no cedidos y no entregados de *Algonquin Nation*. Nací y fui criada en *Kootenays*, conocida hoy como la Columbia Británica. Estoy muy agradecida de estar aquí hoy en este increíble episodio donde tenemos dos invitados de Puerto Rico.

[00:01:40] Grabamos este episodio antes de que el huracán Fiona azotara la isla y hablamos con nuestros invitados sobre la reconstrucción que se ha llevado a cabo en el territorio desde el último huracán. Así que no podemos imaginar por lo que están pasando las comunidades en este momento y solo queremos enviar mucho amor y apoyo a todos allí. Y esperamos que, de alguna manera, esta historia pueda traer un poco de luz en medio de todo lo que está pasando.

Mihsakwan James Harper [00:02:13] Gracias, Freddie. Me gustaría reiterar nuestros sentimientos sinceros para nuestros amigos en Puerto Rico, enviando todo nuestro amor, apoyo y esperanza para todos ustedes. De hecho, nuestro episodio de hoy se centra en la fortaleza, la resiliencia y la esperanza. Hoy tenemos dos invitados con mucha experiencia y apasionados que se están embarcando en esta misión de construir una seguridad energética más sólida para sus comunidades.

Freddie Huppé Campbell [00:02:46] Hoy estamos con Nelson Colón, Presidente y Principal Oficial Ejecutivo de la Fundación Comunitaria de Puerto Rico, FCPR, una fundación comunitaria que quiere conectar a donantes, individuos, familias y organizaciones con proyectos de desarrollo comunitario.

Mihsakwan James Harper [00:03:08] También nos acompaña Feliciano Rodríguez Domínguez. Feliciano es sacerdote católico y secretario de la Junta Directiva de la Cooperativa de Energía de San Salvador, o Pirucho Coop.

Pirucho Coop comenzó como una respuesta a la crisis energética que se produjo después del huracán María en el 2017. Hoy, Pirucho Coop es conocida por ser la primera comunidad solar con un modelo de energía cooperativa en Puerto Rico.

Nelson Colón [00:04:05] Mi nombre es Nelson Colón y soy presidente y CEO de la Fundación Comunitaria de Puerto Rico. Nací y crecí en Ponce, una ciudad al sur de Puerto Rico. He sido presidente de la fundación durante 22 años. Yo me formé primero en Antropología, luego como educador. Y he estado alternando entre ser profesor universitario y organizador sin fines de lucro y trabajo en filantropía.

Feliciano Rodriguez Domínguez [00:04:42] Soy Feliciano Rodriguez Domínguez. Nací y crecí en Caguas en la parte centro-este de la isla de Puerto Rico. Tengo 62 años y llevo cinco años como sacerdote de esta parroquia de la Iglesia Católica que abarca las comunidades de Borinquen y San Salvador en la parte sur de la ciudad de Caguas.

1: Situación Energética de Puerto Rico

Mihskakwan James Harper [00:05:11] Muchas gracias por sus breves presentaciones. Es un gusto conocerlos a ambos. Profundicemos un poco más aquí, Feliciano, si pudieras, en tus propias palabras, darles a nuestros oyentes un poco más de contexto sobre la realidad energética en Puerto Rico.

Feliciano Rodriguez Domínguez [00:05:30] Sí, la situación del sistema energético en Puerto Rico... Ha sido privatizado y hay una crisis sin igual en la prestación del servicio de energía. Cortes y aumento en la facturación cada mes. Entonces, creo que la gente está un poco desesperada con esto porque ocurre con frecuencia, y todos los días hay personas que tienen cortes de luz en sus casas y pierden sus electrodomésticos, y todo eso es debido a las fluctuaciones de energía. Por supuesto, eso afecta a mi comunidad.

[00:06:14] Somos una comunidad rural y hemos sido golpeados por varios huracanes. El último, el más grande, el huracán María, hace cinco años, y hubo una destrucción total de la infraestructura del sistema de energía. El gobierno mandó una empresa privada de Estados Unidos que se llama Cobra, y supuestamente ellos arreglaron todo. Pero hemos encontrado cosas que son increíbles... Líneas eléctricas que están unidas a los árboles de pana y a los árboles de mango. Y se suponía que iba a ser algo temporal, pero ha sido permanente.

Nelson Colón [00:06:56] Quiero dar algo de contexto sobre los precios de la energía en Puerto Rico, y solo quiero mencionar que estamos pagando cerca de \$0.35 por kilovatio aquí en Puerto Rico. La tarifa más baja en los Estados Unidos es de \$0.10 y la más alta es de \$0.30. Eso es en Hawái. Así que estamos pagando \$0.05 más por kilovatio que en Hawái... Entonces, por supuesto, somos la jurisdicción con la energía más cara de los Estados Unidos y eso es

bastante significativo considerando que el ingreso per cápita de Puerto Rico está muy por debajo del promedio más bajo de los Estados Unidos. Entonces la energía es más costosa en Puerto Rico y hay menos ingresos.

Freddie Huppé Campbell [00:07:57] Muchas gracias por darnos ese contexto. Creo que realmente pone en perspectiva cuál es la realidad, y esa disparidad tan marcada. Y, para empeorar las cosas, el cambio climático está poniendo a lugares como Puerto Rico y otras naciones insulares y áreas costeras en posiciones muy vulnerables, particularmente en eventos climáticos extremos, como mencionaste. Por lo tanto, es especialmente importante analizar cómo podemos diseñar y construir una infraestructura más resistente para nuestras comunidades en el futuro. **Entonces, Nelson, en ese sentido, me preguntaba, en el trabajo de su organización, ¿qué tipo de cosas están buscando lograr para algunas de estas piezas que mencionamos?**

2: La misión de la FCPR

Nelson Colón [00:08:44] Nosotros apoyamos a varias organizaciones sin fines de lucro en Puerto Rico que están trabajando por la meta de crear un presente y un futuro más equitativo. Dentro de eso, la misión de esta fundación es desarrollar capacidades en las comunidades que promuevan la autosuficiencia, el autodesarrollo y la autotransformación.

[00:09:14] [00:09:14] Así que usamos dos herramientas para lograr eso. Una es que hacemos subvenciones. Nosotros somos una fuente de subvenciones. Entonces hacemos inversión social en varias comunidades de Puerto Rico, pero también brindamos asistencia técnica. Así que, después de María, decidimos incorporar la ruta de la energía solar comunitaria. La relación con las comunidades locales como San Salvador, Pirucho, Toro Negro y Esperanza Village en Juncos...

[00:09:52] Esas tres comunidades son comunidades donde la Fundación Comunitaria de Puerto Rico ha realizado importantes inversiones para adquirir equipos y adquirir la infraestructura básica para las comunidades solares. Entonces, esa es una forma de hacer realidad la noción de descolonizar la energía. Va en ambos sentidos. No solo la electricidad sino también la descolonización de la estructura colonial en la que vivimos.

Mihskakwan James Harper [00:10:36] Bueno, es realmente asombroso escuchar eso, Nelson, y muchas gracias por compartirlo. Sabes, creo que este es exactamente el tema que discutimos en *Decolonizing Power*. Esencialmente, hablamos de las comunidades diseñando su propio futuro energético. Es decir, el trabajo liderado por las comunidades para las comunidades, comenzando desde la base. Esto es exactamente de lo que se trata. Y demuestra cuán poderosas—por no decir menos—cosas como el sol y el viento actúan como herramientas para realmente descolonizar, descentralizar y proporcionar energía a la gente, esencialmente. Así que esta es exactamente el tipo de historias que estamos tratando de compartir en *Decolonizing Power*. Solo quería agradecerte por eso. – **Feliciano, me**

preguntaba si podrías compartir un poco más sobre el proceso de la minirred o la microrred en la que has estado trabajando con la comunidad. ¿Cómo es desarrollar capacidades en la comunidad y aprender juntos?

3: El proyecto Pirucho Coop

Feliciano Rodríguez Domínguez [00:11:45] Venimos de una organización de la comunidad que se llama Comunidad Organizada de San Salvador, COSS. Fue esa organización la que inició la respuesta al paso del huracán María. Hubo alrededor de unos 20 líderes y voluntarios que comenzaron a reunirse inmediatamente después del huracán para buscar una solución. Y yo fui parte de eso porque fui nombrado como sacerdote de esta comunidad un mes antes del huracán.

[00:12:20] Entonces con la ayuda de tres organizaciones, una de la Iglesia Católica, el Movimiento por un Mundo Mejor, y también un grupo que se llama Voz Activa. Ellos son amigos que se dedican a ayudar a organizaciones comunitarias y también a proyectos energéticos del sector privado de Puerto Rico. Ellos unieron fuerzas y nos ofrecieron capacitaciones para que pudiéramos orientar a nuestra comunidad sobre cómo continuar desde ahí porque no sabíamos. Ni siquiera sabíamos lo que era una microrred. Habíamos escuchado esa palabra, pero no sabíamos nada al respecto. Así que el proceso ha sido una escuela increíble para nosotros.

Freddie Huppé Campbell [00:13:05] Muchas gracias por compartir. Es realmente interesante porque siento que ambas travesías suenan similares a muchas de las realidades de las comunidades indígenas rurales y remotas de este país. Y siguiendo ese camino de aprender a trabajar juntos y desarrollar capacidades para—ojalá—crear un futuro más sostenible y un futuro de propiedad energética para las comunidades. Así que es realmente increíble hacer esas conexiones. – **Hablando de eso, me preguntaba qué tipo de obstáculos han enfrentado ambos desde que comenzaron este trabajo. Y si pudieran contarnos un poco sobre cómo han superado algunos de esos desafíos.**

4: Superando los desafíos

Feliciano Rodríguez Domínguez [00:13:49] Sí... El primer modelo que se creó fue a partir de una sugerencia hecha por una persona que pertenece a la comunidad pero que se mudó a los Estados Unidos y trabaja allí. Él sugirió captar algunos inversionistas de los Estados Unidos que se beneficiarían de las exenciones de impuestos federales disponibles para quienes invierten en sistemas solares.

[00:14:15] Ahí fue donde empezó el problema, porque había un marco legal con el que era difícil trabajar y cómo cobrar las inversiones y trasladarlas a Puerto Rico. ¿Quién iba a dirigir eso? ¿Era de aquí o de allá? Hablando de descolonizar... Cuando tenías una isla entera casi

destruida y la gente buscando ayuda para emergencias y cosas de primeros auxilios. Estábamos trabajando con algo muy complejo y difícil de sobrellevar. Y finalmente, decidimos que no podíamos aceptar ese modelo.

[00:15:01] Gracias a Dios nos habíamos estado conectando con la gente que conocíamos del movimiento cooperativo. Y ellos nos empezaron a hablar de la alternativa de crear una cooperativa. Yo mismo tengo antecedentes cooperativos porque mi padre fue uno de los fundadores de la cooperativa en mi ciudad, y también soy miembro de esa cooperativa desde que era joven, al igual que muchos de los residentes de San Salvador. Entonces sabíamos de los beneficios y las ventajas de tener un modelo cooperativo.

[00:15:40] Y esa comunidad es realmente cooperativa por sí misma. Son las relaciones cercanas y el servicio voluntario inmediato cuando hay una emergencia. Esos eran los ingredientes que teníamos a la mano para empezar con el nuevo proyecto. Entonces, el 8 de octubre de 2019 iniciamos Pirucho Coop. Pirucho es el nombre de la montaña, la montaña emblemática de nuestra comunidad, una montaña grande. Entonces vimos que de nada servía tener este modelo donde la comunidad no estaba a cargo de todo. Queríamos encargarnos de todo y entender y aprender de ello.

Mihskakwan James Harper [00:16:26] Agradezco que compartas esto, Feliciano. Y creo que es genial escuchar que en este tipo de modelo, a diferencia de la forma tradicional de hacer proyectos de energía, esto se centra en la comunidad. Aprender exactamente lo que la comunidad necesita y quiere, esencialmente, para avanzar y asegurarse de que todos sean parte de cada paso. Y darse cuenta de que los cambios ocurren inherentemente en este tipo de procesos y ser lo suficientemente dinámicos y adaptables para acomodarse a esos cambios. Así que realmente aprecio que compartas esto con nosotros. Y nuevamente, demuestra cuán importante es cambiar toda la narrativa sobre los proyectos de energía, especialmente los proyectos de energía limpia, y realmente hacerlos —verdaderamente centrados en la comunidad. **Y hablando de cambiar y adaptarse, Nelson, quería saber un poco más sobre el tipo de barreras y desafíos que han surgido en tu trabajo y cómo has tenido que cambiar y adaptarte para superarlos?**

Nelson Colón [00:17:36] Sí, la fundación como inversionista social tiene recursos limitados. El problema energético en Puerto Rico es un problema colectivo. Así que hemos financiado tres comunidades solares hasta ahora, pero tenemos cerca de 300 comunidades que son candidatas viables para desarrollar comunidades solares. Entonces, hay una gran brecha entre lo que la fundación es capaz de hacer y la demanda.

[00:18:20] Entonces, un gran desafío es, primero, la política pública para las comunidades solares y, segundo, la financiación. Así que estamos viendo la posibilidad de fondos federales para las comunidades locales. Hemos podido obtener algunos fondos adicionales del gobierno federal para trabajar en una de las islas vecinas de Puerto Rico, pero queremos desarrollar el corredor de energía verde en Puerto Rico, que básicamente es proporcionar acceso solar comunitario a esas 300 comunidades en Puerto Rico. Los grandes desafíos son: la política

pública para hacerlo posible y el financiamiento en la cantidad que el gobierno federal puede proporcionar.

Freddie Huppé Campbell [00:19:22] Sí, desafortunadamente esos son muy comunes. Nelson, muchas gracias por mencionarlos. Creo que esas son barreras que muchas comunidades aquí también continúan enfrentando. Afortunadamente, ha habido algunos cambios en la política de este país y algunas oportunidades para reducir las barreras en la financiación. Pero, definitivamente, es un problema continuo y, en mi opinión, un proceso en evolución. Así que espero que haya algo de movimiento y tal vez este podcast también pueda abrir más discusiones sobre eso.

Mihskakwan James Harper [00:20:00] Sí, definitivamente, Freddie, yo no podría haberlo dicho mejor. Sigue habiendo muchas barreras en el camino hacia una energía limpia liderada por la comunidad. Y tanto este podcast como compartir historias de personas de todo el mundo, ojalá, infunda conversaciones un poco más productivas en las jurisdicciones locales y en las comunidades de todo el mundo sobre cómo superar estas barreras juntos.

[00:20:35] Solo pienso en esa frase clásica: "Piensa globalmente, actúa localmente". Y creo que este podcast definitivamente intenta subrayar lo importante que es eso en estas conversaciones. Así que, Nelson y Feliciano, solo quería agradecerles nuevamente por compartir sobre el trabajo que están haciendo y las barreras que están enfrentando.

[00:21:00] Y para nuestros oyentes, terminaremos este episodio aquí. Sin embargo, queremos mencionar que definitivamente hay muchos más mensajes positivos y esperanzadores para compartir sobre el trabajo que Nelson y Feliciano están haciendo en Puerto Rico. Entonces, si pueden unirse a nosotros en nuestro próximo episodio para continuar con este diálogo increíble, lo agradeceríamos mucho. Manténganse al tanto!

Freddie Huppé Campbell [00:21:30] Ciertamente, esto no se ha acabado! La parte 2 de este episodio está disponible en cualquier dispositivo en el que nos estén escuchando. Así que haga clic en el próximo episodio tan pronto como lo compartamos y asegúrese de seguirnos en las redes sociales, en el **icenet.work** y siéntase libre de conectarse con nosotros en cualquier momento. Gracias por escucharnos.